

基础英语轻松学：丰收啦快来看阿拉斯加的鲸鱼节 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/264/2021_2022__E5_9F_BA_E7_A1_80_E8_8B_B1_E8_c82_264428.htm 本课您将学到：fluke（偶然机会），bull，carcass和body（不同的尸体）西方的节日很多，象圣诞节、感恩节、愚人节等等都是为我们所熟知的节日，但大家听说过鲸鱼节吗？我想知道的人很少了。它只爱斯基摩人的节日，预示着丰收和喜庆，就象我们庆祝中秋节一样。只不过他们的丰收果实是鲸鱼..... On the edge of the Arctic Ocean at Point Barrow, several fur-clad Eskimos gaze（凝视）intently（专心地）at a narrow area of blue water between the ice floes（浮冰）where a great creature of the sea comes closer and closer. They watch anxiously as she surfaces（浮出水面），blows a stream of water into the air and disappears, only to surface later a little nearer. 在北冰洋沿岸的Point Barrow，几个穿着皮衣的爱斯基摩人专注的凝视着大块浮冰间狭窄的蓝色海面，一个巨大的海洋生物从哪儿游了过来。人们焦急地等待她露出水面，喷出水气然后消失，不一会儿又在附近现身。 Finally the huge 30-ton bowhead whale（北极鲸）comes up almost close enough to touch. One man rushes（冲）toward him with a harpoon（鱼叉）gun. He thrusts（用力推）the gun hard against the whales side and explodes（使爆炸）a cartridge（弹药）that goes through the bowheads skin. The mammal（哺乳动物）dives（下潜）again but in a few minutes he floats（飘浮），belly（腹部）upward, to the surface of the sea. 终于，这头重达三十吨的北极鲸触手可及了。一个人飞快地抓起鱼叉冲过来，狠狠地

朝鲸鱼刺去，使炸药从鲸鱼在皮肤里引爆。这哺乳动物再次下沉，过几分钟她会肚子朝上的漂起来，浮在海面上。A man raises a flag on a nearby pole (杆) to signal (标示) the catch. By the time the boat crew (全体船员) has towed (拖) the carcass (尸体) to the edge of the ice, villagers are streaming (涌动) toward it. Villagers grab (匆忙抓住) the line around the fluke of the whale and haul (拖) away with shouts and laughter. Slowly the carcass, more than four times the weight of a bull elephant (公象), appears on the ice to be cut up, dragged to the village and stored in pits in the permanently (永久地) frozen (冰冻的) ground. 人们在附近的杆子上挂起旗帜表示逮到了鲸鱼。当船员们把尸体拖回岸边时，村民们便争相涌来。人们抢着去抓鲸鱼尾片处的绳索，叫着笑着往回拖。在这片冰封的土地上，这只体重是公象的四倍的鲸鱼，被切割后保存在地窖中。

「读书笔记」1. Fluke. 这里指“鲸尾的叶”、“鲸的尾片”的意思，另外，fluke还表示“侥幸的成功”、“偶然的机会”等意思。也许是因为我们很少有机会得到鲸的尾片，才引申来这个意思。看看下面的例子：Did Crouching Tigers popularity portend a huge global market for Asian movies, or was it a fluke? 究竟《卧虎藏龙》是成功开拓了亚洲电影的全球市场，抑或其好成绩只是单纯的侥幸呢？2. Bull. 我们都知道bull是“公牛”的意思，而实际上，很多雄性动物也都用这个词来表示。如：bull elephant指“公象”，bull-calf指“小公牛”。同时，bull-calf也指“笨人”“傻瓜”，所以千万别用错了地方哦。另外，在商业英语中，bull的意思是股票的“牛市”，相对的，熊市就是bear.下面有两个人就用这两个词开了个玩笑

，我们一起来看看。 “ I hear that you 0dropped some money in Wall Street. Were you a bull or a bear? ” “ Neither, just a plain, simple ass. ” a plain, simple ass: 十足的蠢驴 「资料库」 近义词carcass和body辨析 1 . Carcass指 “ 动物的尸体 ” ，尤其指屠宰后去掉内脏和头的畜体 ， carcass meat就是指鲜肉。来看一个例子： We came across the carcass of a lion. 我们遇到了一具狮子的尸体。 carcass可以指车、房屋等的残骸、骨架，如： We saw the carcass of an abandoned automobile by the roadside. 我们看到路边有一辆被丢弃的汽车残骸。 2 . Body指人或动物的 “ 身体 ” ，即最大最主要的部分。如： Bennie lay under the big tree with his whole body feeling as if it were on fire. 本尼躺在那棵大树下,全身仿佛像是在火上烤似的。 所以，body也可以引申指文章、书籍的正文或主要部分，如： Apart from the body of the book there are three informative appendices. 除正文外,该书还有三个资料丰富的附录。 人的 “ 尸体 ” 可以说成是body，如： His body was buried in his hometown. 他的遗体被安葬在他的故乡。 今天的节目里，介绍了一下知识： 1 . fluke (偶然机会) 的含义， 2 . Bull的用法， 3 . carcass和body的区别。 我们下期再见！ 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。 详细请访问 www.100test.com